



A.Vogel

Cinuforce®



## Neusverkoudheid Verstopte neus

### Neusspray

**Gebruiken bij**  
Cinuforce Menthol van A.Vogel helpt een verstopte neus vrij te maken en de symptomen als gevolg van neusverkoudheid (loopneus) te verminderen.

### Adem vrij door de neus

Gezonde luchtwegen zijn belangrijk; soms zijn we echter meer gevoelig voor weersveranderingen. Cinuforce mentholspray is een 100% natuurlijk middel dat helpt om vrij te kunnen ademen door de neus. Gebruik deze neusspray als u verlichting aan de luchtwegen nodig heeft. Vooral 's nachts is het voor een goede nachtrust belangrijk dat u tijdens de slaap vrij kunt ademen. Deze neusspray wordt gebruikt om vrij te ademen, ook gedurende de hele nacht. Hij bevat onder meer pepermuntolie en eucalyptusolie voor een verfrissende sensatie en om vrijer te kunnen ademen. De kamilleolie in deze neusspray heeft bovendien een verzachtende en verzorgende invloed op de neus. De unieke flacon bevat geen conserveermiddelen.



### Gebruikswijze

3 tot 5x daags 1 tot 2 keer sprayen in elk nesgat. Voor gebruik schudden en dopje verwijderen. Tijdens het sprayen de flacon recht houden.



### Wat u moet weten voordat u Cinuforce mentholspray gebruikt

De aangegeven dosering niet overschrijden. Bij klachten is het verstandig een arts te raadplegen.

**Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding**  
Voor zover bekend kan dit product zonder bezwaar in overeenstemming met de aanbevolen dosering worden gebruikt. Het verdient in het algemeen aanbeveling bij gebruik van medische hulpmiddelen tijdens de zwangerschap en de periode waarin borstvoeding wordt gegeven, eerst uw arts te raadplegen.

### Niet gebruiken bij

Indien er een overgevoeligheid is voor één van de componenten.

### Combinatie met andere producten

U kunt dit product in het algemeen gelijktijdig met andere producten gebruiken. Het is raadzaam om bij twijfel overleg te plegen met een arts of apotheker.

### Verdraagzaamheid

In de aanbevolen hoeveelheden wordt het product over het algemeen prima verdragen.

### Samenstelling

Aqua, Sodium chloride, Disodium hydrogen phosphate-12H<sub>2</sub>O, Sodium dihydrogen phosphate-2H<sub>2</sub>O, Sorbitol, PEG-40 hydrogenated castor oil, Eucalyptus globulus, Mentha piperita, Chamomilla recutita. Zonder conserveringsmiddelen.

### Productie en distributie

A.Vogel Cinuforce mentholspray wordt geproduceerd door Biohorma B.V., Postbus 33, NL-8080 AA Elburg en gedistribueerd door Biohorma Belgium N.V., Bosstraat 54, B-3560 Lummen

### Bewaren

Rechttop, droog, donker, niet bewaren boven 25°C. Na opening is het product nog 12 weken houdbaar. Ten minste houdbaar tot het eind van de maand vermeld op de bovenzijde van de verpakking. Bewaren buiten het bereik en zicht van jonge kinderen. Niet gebruiken na de vervaldatum.

### Verpakking

A.Vogel Cinuforce mentholspray is verkrijgbaar in een verpakking van 20 ml.

### Alfred Vogel, een wereldreiziger gefascineerd door de natuur

Op jonge leeftijd reisde Alfred Vogel naar Afrika, Azië en Amerika. De inheemse bevolking toonde hem het verband tussen voeding, leefwijze en gezondheid. Na elke reis bracht hij een schat aan planten mee die hij verwerkte tot natuurlijke gezondheidsproducten.

### A.Vogeltuinen: EKO-keurmerk

De planten die we nodig hebben voor de A.Vogel producten kweken we grotendeels in eigen tuinen. Vanzelfsprekend op ecologische wijze (EKO-keur).

Er komen dus geen kunstmest en chemische bestrijdingsmiddelen aan te pas. We oogsten op het moment dat de plant de hoogste concentratie aan werkstoffen bevat. Om de plant vervolgens direct vers te verwerken tot een natuurlijk A.Vogel product.

### Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.



### Het verband tussen voeding, leefwijze en gezondheid

- Kies voor voeding die rijk is aan vitaminen en mineralen.
- Vitamine C is belangrijk voor een goede weerstand. Echinaforce® + Vitamine C kan hierbij helpen.
- Maak het slijm goed los door een stoombadje te nemen met bijvoorbeeld Cinuforce® stoomdruppels.
- Gebruik niet teveel melkproducten, omdat deze de slijmproductie bevorderen. Zure zuivelproducten zoals kamemelk, kwark en yoghurt kunnen wel.
- Drink niet te koude dranken en eet zo min mogelijk laat op de avond nog een zware maaltijd.

### Persoonlijk advies

We kennen allemaal de bouwstenen voor een gezond leven: gevarieerde en gezonde voeding, verantwoord bewegen en voldoende afwisseling in werk en ontspanning. Als het nodig is, helpt A.Vogel met zijn natuurlijk gezondheidsproducten. Om daarmee het zelfherstellende vermogen van het lichaam extra te ondersteunen. Wij geven u hierover graag meer informatie of een persoonlijk advies. Kijk op [www.avogel.be](http://www.avogel.be), stuur een mailtje naar [avogel@biohorma.be](mailto:avogel@biohorma.be) of bel met de A.Vogel infolijn op het nummer 013/35.89.40.

### Informatie

Biohorma Belgium N.V.,  
Bosstraat 54, B-3560 Lummen  
013/35.89.40  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)  
[avogel@biohorma.be](mailto:avogel@biohorma.be)

De tekst voor deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst herzien in april 2011.



Dit is een medisch hulpmiddel.

A.Vogel

Cinuforce®



## Rhume de cerveau Nez bouché

### Spray Nasal

#### Usage

Cinuforce Menthol de A.Vogel aide à décongestionner un rhume et à diminuer les symptômes tels que le nez enflé de cerveau (nez qui coule).

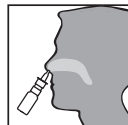
#### Respirer librement par le nez

Il est important d'avoir des voies respiratoires saines; cependant nous sommes parfois plus sensibles aux changements de temps. Cinuforce menthol spray est un produit 100% naturel qui dégage le nez. Utilisez ce spray nasal pour soulager les troubles des voies respiratoires. Surtout pendant la nuit, il est important que vous puissiez respirer librement pour jouir d'un sommeil réparateur. Ce spray nasal est utilisé pour respirer plus librement, également pendant toute la nuit. Il contient entre autres des huiles essentielles de menthe poivrée et d'eucalyptus pour une sensation de fraîcheur et pour améliorer la respiration. En outre, l'huile essentielle de camomille (également présente) exerce une influence adoucissante et soignante sur le nez. Le flacon unique ne contient pas d'agents conservateurs.



### Dosage

3 à 5x par jour 1 à 2 vaporisations par narine. Bien agiter et enlever le bouchon avant l'emploi. Maintenir le flacon à la verticale pendant la vaporisation.



### Ce qu'il faut savoir avant d'utiliser Cinuforce menthol spray

Ne pas dépasser la dose journalière recommandée. En cas de problèmes, il est conseillé de consulter un médecin.

### Utilisation pendant la grossesse ou l'allaitement

Dans l'état actuel des connaissances, ce produit peut être utilisé sans précautions dans les quantités conseillées. Il est généralement recommandé de consulter votre médecin avant d'utiliser des produits de santé pendant la grossesse et l'allaitement.

### Ne pas utiliser

Si vous êtes hypersensible à l'un des composants.

### Combinaison avec d'autres produits

En général, vous pouvez utiliser ce produit en même temps que d'autres. En cas de doute, il est conseillé de s'adresser à son médecin ou pharmacien.

### Tolérance

Le produit est généralement bien toléré lorsqu'il est utilisé dans les quantités conseillées.

### Ingrédients

Aqua, Sodium chloride, Disodium hydrogen phosphate-12H<sub>2</sub>O, Sodium dihydrogen phosphate-2H<sub>2</sub>O, Sorbitol, PEG-40 hydrogenated castor oil, Eucalyptus globulus 0,026%, Mentha piperita 0,026%, Chamomilla recutita 0,01%. Sans conservateurs.

### Production et distribution

Cinuforce menthol spray de A.Vogel est produit par Biohorma B.V., Postbus 33, NL-8080 AA Elburg et distribué par S.A. Biohorma Belgium, Bosstraat 54, B-3560 Lummen

### Conservation

Droit, au sec, à l'abri de la lumière, à une température ne dépassant pas 25°C. Se conserve 12 semaines après ouverture. A utiliser de préférence avant la fin du mois mentionné sur l'emballage. Tenir hors de portée et de la vue des jeunes enfants. Ne pas utiliser après la date de péremption.

### Présentation

Cinuforce menthol spray de A.Vogel est disponible en flacon de 20 ml.

**Alfred Vogel, un globe-trotter fasciné par la nature**  
Très jeune déjà, Alfred Vogel a voyagé en Afrique, en Asie et en Amérique. Les populations indigènes lui ont fait découvrir le lien qui existe entre la nourriture, le mode de vie et la santé. Lors de chaque voyage, il a ramené un trésor de plantes qu'il a transformées en produits naturels pour la santé.

### Jardins de A.Vogel: ECO-labellisé

Les plantes dont nous avons besoin pour les produits A.Vogel poussent pour la majorité d'entre elles dans nos propres jardins. Il va de soi que ces cultures sont écologiques (label ECO). Nous n'utilisons donc aucun engrais chimique ni aucun pesticide, herbicide ou





insecticide chimique. Nous récoltons au moment où la plante possède la plus forte concentration en substances actives. Pour ensuite traiter directement la plante alors qu'elle est fraîche et en faire un produit naturel A. Vogel.

#### Protégez l'environnement

A. Vogel a pour philosophie de peser le moins possible sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que nous pouvons l'utilisation de matériaux d'emballage fabriqués selon des procédés qui ne nuisent pas à l'environnement. Ces matériaux n'ont aucun effet nocif sur l'environnement en cas d'incinération et sont tout à fait recyclables.



#### Le rapport entre l'alimentation, le mode de vie et la préservation de la santé

- Choisissez une alimentation riche en vitamines et minéraux.
- La vitamine C est importante pour avoir une bonne résistance. Echinaforce® + Vitamine C peut vous aider.
- Fluidifiez les sécrétions en faisant des inhalations avec p.e.x. Cinuforce gouttes pour inhalation.
- Évitez les produits lactés parce qu'ils favorisent la production de sécrétion de mucus. Les produits laitiers acides comme le babeurre, le fromage blanc et le yaourt sont permis.
- Évitez de boire des boissons froides et de manger un repas lourd tard le soir.

#### Conseil personnel

Nous savons tous qu'une vie saine repose sur une alimentation saine et variée, suffisamment d'exercice et une alternance suffisante entre travail et détente. Si nécessaire, A. Vogel peut vous y aider avec un produit naturel pour la santé. Pour donner ainsi un coup de pouce au pouvoir auto-régénérateur de votre corps. Nous nous ferons un plaisir de vous donner davantage d'informations ou un conseil personnel. Surfez sur [www.avogel.be](http://www.avogel.be), envoyez un mail à [avogel@biohorma.be](mailto:avogel@biohorma.be) ou téléphonez à la ligne info de A. Vogel en composant le numéro 013/35.89.40.

#### Information

S.A. Biohorma Belgium,  
Bosstraat 54, B-3560 Lummen  
013/35.89.40  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)  
[avogel@biohorma.be](mailto:avogel@biohorma.be)

Le texte de cette notice a été revu pour la dernière fois en avril 2011.



Dispositif médical.



Cinuforce®



## Schnupfen Verstopfte Nase

#### Nasenspray

##### Anwendungsgebiet

Cinuforce Menthol von A. Vogel hilft, eine verstopfte Nase zu befreien und die Symptome eines Schnupfens (laufende Nase) zu verringern.

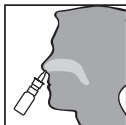
##### Frei durch die Nase atmen

Gesunde Atemwege sind wichtig; manchmal reagieren wir jedoch besonders empfindlich auf Witterungsänderungen. Cinuforce Menthol Spray ist ein 100 % natürliches Mittel, das Ihnen hilft, wieder frei durch die Nase zu atmen. Verwenden Sie dieses Nasenspray, wenn Ihre Atemwege Linderung benötigen. Vor allem nachts ist es für eine gute Nachtruhe wichtig, im Schlaf frei atmen zu können. Mit diesem Nasenspray können Sie auch während der Nacht freier atmen. Es enthält unter anderem Pfefferminz- und Eukalyptusöl für eine erfrischende Wirkung und freies Atmen. Das in diesem Nasenspray enthaltene Kamillenöl hat darüber hinaus eine beruhigende und pflegende Wirkung auf die Nase. Der einzigartige Flakon enthält keine Konservierungsstoffe.



##### Anwendungsweise

3 bis 5 Mal täglich 1 bis 2 Sprühstöße in jedes Nasenloch. Vor der Anwendung schütteln und Verschlusskappe entfernen. Während des Sprühens den Flakon senkrecht halten.



##### Was Sie vor der Anwendung von Cinuforce Menthol Spray beachten müssen:

Die angegebene Dosierung nicht überschreiten. Es empfiehlt sich, bei Problemen Ihren Arzt zu Rate zu ziehen.

**Anwendung während Schwangerschaft oder Stillzeit**  
Soweit bekannt kann dieses Mittel problemlos gemäß der angegebenen Dosierung verwendet werden. Es empfiehlt sich jedoch im Allgemeinen während der Schwangerschaft und Stillzeit, vor der Verwendung von Medikamenten erst Ihren Arzt zu befragen.

##### Gegenanzeigen

Bei Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile Produkt nicht verwenden.

##### Wechselwirkung mit anderen Produkten

Sie können dieses Produkt im Allgemeinen zusammen mit anderen Produkten verwenden. Es empfiehlt sich, bei Zweifel Ihren Arzt oder Apotheker zu fragen.

##### Verträglichkeit

In der angegebenen Dosierung ist dieses Produkt im Allgemeinen gut verträglich.

##### Zusammensetzung

Aqua, Natriumchlorid, Dinatriumhydrogenphosphat-12H<sub>2</sub>O, Natriumdihydrogenphosphat-2H<sub>2</sub>O, Sorbitol, PEG-40 hydriertes Rizinusöl, Eukalyptus globulus, Pfefferminzblätter, Kamille. Ohne Konservierungsmittel.

##### Hersteller

Biohorma B.V., Postfach 33, NL-8080 AA Elburg, Niederlande.  
Vertrieb Belgien: Biohorma Belgium N.V., Bosstraat 54, B-3560 Lummen, Belgien.

##### Aufbewahrung

Senkrecht, trocken, dunkel und nicht über 25 °C lagern. Nach dem Öffnen ist das Produkt noch 12 Wochen haltbar. Mindestens haltbar bis zum Ende des Jahr der Verpackung angegebenen Monats. Für junge Kinder unzugänglich und außer Sicht aufbewahren. Nicht anwenden nach dem Verfalldatum.

##### Packungsgröße

A. Vogel Cinuforce Menthol Spray ist in einem 20-ml-Flakon erhältlich.

##### Alfred Vogel, ein von der Natur faszinierter Weltreisender

In seinen jungen Jahren reiste Alfred Vogel nach Afrika, Asien und Amerika. Die einheimische Bevölkerung zeigte ihm den Zusammenhang zwischen Ernährung, Lebensweise und Gesundheit. Von jeder Reise brachte er einen Schatz an Pflanzen mit, die er zu natürlichen Gesundheitsprodukten verarbeitete.

##### A. Vogel-Garten: EKO-Qualitätszeugnis

Die Pflanzen, die wir für die A. Vogel-Produkte benötigen, bauen wir zum größten Teil in unseren eigenen Gärten an. Selbstverständlich auf ökologische

Weise (EKO-Qualitätszeichen). Es werden also keine künstlichen Düngemittel und Schädlingsbekämpfungsmittel eingesetzt. Wir ernten, wenn die Pflanze die höchste Wirkstoffkonzentration enthält, um die Pflanze anschließend frisch zu einem natürlichen A. Vogel-Produkt zu verarbeiten.

##### Umweltschutz

A. Vogel strebt nach einer möglichst geringen Umweltbelastung. Darum verwenden wir möglichst umweltfreundlich hergestellte Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei Verbrennung keine schädliche Wirkung auf die Umwelt oder können wiederverwertet werden.



##### Beziehung zwischen Ernährung, Lebensweise und Gesundheit

- Wählen Sie Nahrungsmittel mit viel Vitaminen und Mineralien.
- Vitamin C ist für eine gute Widerstandskraft wichtig. Echinaforce® + Vitamin C kann Sie dabei unterstützen.
- Lösen Sie den Schleim mit einem Dampfbad mit Cinuforce®-Dampftropfen.
- Verwenden Sie nicht zu viele Milchprodukte, da diese die Schleimproduktion anregen. Saure Milchprodukte, wie Buttermilch, Quark und Joghurt, sind besser.
- Trinken Sie keine zu kalten Getränke und essen Sie möglichst nicht zu spät abends noch eine schwer verdauliche Mahlzeit.

##### Persönliche Empfehlung

Wir kennen alle die Bausteine eines gesunden Lebens: Abwechslungsreiche und gesunde Ernährung, verantwortungsbewusste Körperbewegung und ausreichend Abwechslung zwischen Arbeit und Entspannung. Falls nötig bietet Ihnen A. Vogel ein natürliches Gesundheitsprodukt, um so die selbstheilenden Kräfte Ihres Körpers zu unterstützen. Möchten Sie gerne mehr Informationen oder eine persönliche Empfehlung? Besuchen Sie dann [www.avogel.be](http://www.avogel.be), senden Sie eine E-Mail an [avogel@biohorma.be](mailto:avogel@biohorma.be) oder rufen Sie die A. Vogel-Infonummer an: +32-(0)13-35 89 40.

##### Information

Biohorma Belgium N.V.,  
Bosstraat 54, B-3560 Lummen, Belgien  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)  
[avogel.biohorma.be](http://avogel.biohorma.be)

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt im April 2011 überarbeitet.



Medizinisches Hilfsmittel.

